



Association Francophone de Princeton

NEWSLETTER mars 2011

Chers membres,

Nous espérons que vous avez passé un bel hiver. A l'association, nous attendons le printemps avec impatience et c'est pourquoi nous vous proposons d'aller au Flower Show à Philadelphie afin de prendre une petite bouffée de verdure et de fraîcheur avant la date officielle du 21 mars ! Mais nous n'avons pas encore dit adieu à l'hiver avec une sortie de ski prévue mi-mars. Vous retrouverez également ce mois-ci, nos rendez-vous habituels : yoga, ciné-club, playgroup, théâtre, etc.

Bonne lecture.

Gaëlle Goutain.

Votre présidente.

gaelle@sfprinceton.com

Nos activités sociales

Sortie

Springtime in Paris!

Mercredi 9 mars de 9h30 à 15h15.

The Philadelphia Flower Show

Philadelphie, The Pennsylvania Convention Center

Vous adorez les fleurs, les jardins et le jardinage ! Vous n'avez qu'une envie: que le printemps vous émerveille de ses couleurs et de ses parfums !

Venez découvrir les floralies de Philadelphie !

Cette année, le thème est français. Quelque 60 exposants présenteront leurs créations florales et horticoles inspirées par la Ville des Lumières: jardins publics, de fleurs, de fougères, aquatiques, potagers, de sous-bois,

d'orchidées, arrangements floraux portant les noms évocateurs de Underground Paris, le Salon des Fleurs, Timeless Paris, la Toile de Jardin, Impressions of Notre-Dame, Le Notre's Garden...

Vous apprendrez les noms de vos plantes favorites en anglais, vous pourrez poser vos questions aux paysagistes, pépiniéristes, décorateurs, horticulteurs présents, vous trouverez des graines ou des bulbes rares, et vous reviendrez avec des idées nouvelles pour aménager vos jardins. Pour plus de détails consultez le site <http://www.theflowershow.com/Exhibits/garden.html>

Activité organisée par Sophie Orloff.

Inscription obligatoire pour le 1er mars au plus tard à l'adresse suivante: sophie.orloff@verizon.net avec pour sujet <Flowershow>

Minimum 5 personnes, 15 maximum.

Prix d'entrée: \$25.75-

Prix du billet Septa: \$17.50 AR à payer dans le train.

Rendez-vous à la gare de West Trenton (Railroad Avenue & Grand Avenue, 3 Railroad Avenue, Trenton, NJ 08628), mercredi 9 mars à 9h40, pour prendre le train de banlieue Septa qui nous mènera en une heure directement au Convention Center de Philadelphie. Nous aurons 3 heures pour visiter l'exposition. Déjeunez sur place ou emportez votre pique-nique. Retour avec le train de 14h00 pour être à West Trenton à 15h10. Le parking à la gare est gratuit.

Le paiement (\$25.75) devra être réglé en espèce ou par chèque (au nom de ASFP Princeton) le jour de l'excursion.

Groupe de conversation français/anglais

Lundi 14 mars – à midi

Lundi 28 mars – à midi

Les rendez-vous auront de nouveau lieu au McCaffrey's.

McCaffrey's, premier étage du magasin, au Princeton Shopping Center.

Première heure, conversation en français avec les américains, puis dialogue en anglais pendant la seconde heure.

[Pour toute information, contacter gaelle@asfprinceton.com](mailto:gaelle@asfprinceton.com)

Nos activités culturelles

Ciné-Club

Mardi 8 mars, à 19h30

Ce mois-ci, c'est un film norvégien que vous propose l'ASfP en collaboration

avec la bibliothèque de Princeton. Il s'agit de “Reprise” de Joachim Trier.

Le film est diffusé à la bibliothèque de Princeton, dans la grande salle au rez-de chaussée à côté du café.

L'histoire : (en anglais) Two competitive friends, fueled by literary aspirations and youthful exuberance, endure the pangs of love, depression and burgeoning careers.

On sort ce soir !

Musique

Mardi 22 Mars à 20h00

Maurizio POLLINI, légende du piano

Un récital historique par un monstre sacré du piano classique enfin de passage à Princeton !

Pianiste exceptionnel dont les récitals et enregistrements de référence ne se comptent plus particulièrement dans les œuvres de Beethoven et Chopin.

Avec Rubinstein, Horowitz, Arrau ou Richter, Pollini brille au firmament des pianistes classiques incontournables.

En un mot, *une légende*.

Prix : 41.60 \$ la place

Réservez vos places avant le dimanche 13 Mars.

Jazz

Vendredi 8 Avril à 20h00

Terence Blanchard Quintet, Jazz

Depuis 25 ans, ce trompettiste et compositeur célèbre la musique de sa ville natale, la Nouvelle Orléans. Depuis ses débuts auprès de Lionel Hampton, Terence Blanchard s'est imposé comme un jazzman de référence aux multiples nominations et récompenses aux Grammy et Golden globes .

Il est particulièrement connu pour ses compositions musicales dans plus de 50 films (pour le réalisateur Spike Lee ou... Walt Disney, la trompette de l'alligator Louis dans « the Princess and the frog », c'est lui !)

Prix : 33.60 \$ la place

Réservez vos places avant le mercredi 30 Mars.

Inscrivez-vous à culture@asfprinceton.com pour réserver vos places. Nous vous enverrons un mail de confirmation. Puis envoyez un chèque pour le montant des places à l'ordre de l'asfPrinceton à notre adresse.
ATTENTION : le montant des places est dû à partir du moment de la confirmation de la réservation.

Théâtre

Vendredis 11 et 18 mars, de 12h45 à 14h45

Mercredi 16 mars, de 20h à 22h

LECTURES AVANT LE SPECTACLE

Groupe de lecture des pièces de théâtre jouées par L'Avant-Scène, The French Theater Workshop de l'Université de Princeton.

Afin de pleinement apprécier une pièce de théâtre -ses enjeux, la beauté du texte, le jeu des acteurs- la lire avant le spectacle est un must.

Nous proposons donc de réunir un petit groupe de personnes intéressées à approfondir leur expérience théâtrale.

Ce mois de mars, nous suivrons les intrigues de Figaro, dans la célèbre comédie en 5 actes de Beaumarchais : *La Folle Journée ou Le Mariage de Figaro* (1778).

"Un jeune homme ardent au plaisir, ayant tous les goûts pour jouir, faisant tous les métiers pour vivre; maître ici, valet là, selon qu'il plaît à la fortune! ambitieux par vanité, laborieux par nécessité; mais paresseux... avec délices! orateur selon le danger; poète par délassement; musicien par occasion; amoureux par folles bouffées; j'ai tout vu, tout fait, tout usé."

Tel se décrit Figaro, valet de chambre et gardien du château du comte Almavira. Parviendra-t-il, en une journée, à déjouer les visées du comte, sur sa fiancée Suzanne ? Sa détermination l'emportera-t-elle ?

"Non, monsieur le comte, vous ne l'aurez pas....vous ne l'aurez pas. ...noblesse, fortune, un rang, des places; tout cela rend si fier ! qu'avez-vous fait pour tant de biens ? vous vous êtes donné la peine de naître et rien de plus. Du reste, homme assez ordinaire ! tandis que moi, morbleu ! perdu dans la foule obscure, il m'a fallu déployer plus de sciences et de calculs pour subsister seulement, qu'on en a mis depuis cent ans à gouverner toutes les Espagnes ; et vous voulez jouter..."

Activité organisée par Sophie Orloff et Corine André-Hessig.

-Date des prochaines réunions:

-Les vendredis 11 et 18 mars, de 12h45 à 14h45, après le déjeuner, autour

d'un thé ou d'un café, chez Corine, 48 Longview Drive, Princeton. Tel: 609-921 8488 (6 personnes max.)

-Le mercredi 16 mars, de 20h00 à 22h00, après dîner, autour d'un thé, chez Sophie, 3 Columbia Avenue, Hopewell. Tel: 609-333 3779 (6 personnes max.)

-Inscriptions et renseignements: sophie.orloff@verizon.net ou 609-577 6052. Le texte de la pièce est disponible chez Labyrinth Books, 122 Nassau Street,

Princeton.

Théâtre

Vendredi 8 avril, à 20h

L'Avant-Scène présente **La Folle Journée ou Le mariage de Figaro de Beaumarchais**, dirigée par Florent Masse, le vendredi 8 avril 2011 à 8h00, au Berlind Theater du McCarter Theater Center de Princeton.

L'Avant-Scène, The department of French and Italian's French Theater Workshop de l'Université de Princeton, présente la célèbre comédie en cinq actes de Beaumarchais, **La Folle Journée ou Le Mariage de Figaro** (1778).

"Un jeune homme ardent au plaisir, ayant tous les goûts pour jouir, faisant tous les métiers pour vivre ; maître ici, valet là, selon qu'il plaît à la fortune ! ambitieux par vanité, laborieux par nécessité ; mais paresseux... avec délices ! orateur selon le danger ; poète par délassement ; musicien par occasion ; amoureux par folles bouffées ; j'ai tout vu, tout fait, tout usé."

Tel se décrit Figaro, valet de chambre et gardien du château du comte Almavira.

Parviendra-t-il, en une journée, à déjouer les visées du comte sur sa fiancée Suzanne ? Sa détermination l'emportera-t-elle ?

"Non, monsieur le comte, vous ne l'aurez pas... vous ne l'aurez pas... noblesse, fortune, un rang, des places ; tout cela rend si fier ! qu'avez-vous fait pour tant de biens ? vous vous êtes donné la peine de naître et rien de plus. Du reste, homme assez ordinaire ! tandis que moi, morbleu ! perdu dans la foule obscure, il m'a fallu déployer plus de sciences et de calculs pour subsister seulement, qu'on en a mis depuis cent ans à gouverner toutes les Espagnes ; et vous voulez jouter..."

Gratuit.

20 places sont réservées aux membres de l'association. Ecrivez à l'adresse suivante pour effectuer vos réservations

theatre@sfprinceton.com

Nos activités familiales

Playgroup

Lundi 14 mars de 10h à midi

Lundi 28 mars de 10h à midi (lieux à définir)

Si vous avez des petits non scolarisés de moins de 5 ans, rejoignez Sophie et Julie pour le playgroup francophone qui a lieu deux fois par mois, chez une famille différente à chaque fois. Le playgroup a également une petite bibliothèque de livres français pour les enfants avec possibilité d'emprunt.

Pour toute information, contactez lepetitprinceton@sfprinceton.com

Contes à la bibliothèque

Samedi 12 mars - de 11h30 à 12h15

Véronique vous attend pour une séance de contes en français à la bibliothèque de Princeton, sur Witherspoon Street (3ème étage). La séance sera suivie d'un atelier de travaux manuels.

Nous demandons aux parents de jeunes enfants de rester lors du conte et pendant l'atelier manuel pour aider à la réalisation du craft. Merci.

Nos activités Sportives

Sortie de ski

Dimanche 13 mars

Nous organisons une sortie de ski le dimanche 13 mars 2011 à Blue Mountain. Le rendez-vous sera probablement vers 7h le matin à Princeton (il faut compter plus de deux heures pour aller là-bas). A partir de 15 personnes, nous avons un prix de groupe sur les forfaits.

Si vous êtes intéressés, faites-le nous savoir à : sport@sfprinceton.com

Précisez le nombre d'adultes et le nombre d'enfants. Comme nous allons organiser un système de covoiturage, nous aimerions savoir de combien de places vous disposez dans votre véhicule. Merci de répondre avant le 6 mars.

Course à pied et marche

Si la météo le permet, rejoignez notre groupe de sportifs pour courir à votre

rythme en fonction de votre énergie du moment.

Rendez-vous à 9 h au parking de Washington street, à Princeton [près du Canal].

Sorties prévues les 1er, 8, 15, 22 et 28 mars.

Inscriptions : sport@sfprinceton.com

Yoga

Jeudi 10 mars de 9h30 à 10h30

Mardi 22 mars de 9h30 à 10h30

Brigitte nous propose deux séances de yoga en ce mois de mars. Cela dans une ambiance sympathique et chaleureuse. Les séances se font chez elle à Plainsboro. Rsvp à sport@sfprinceton.com

Si vous souhaitez des cours plus réguliers, Brigitte propose des cours de yoga pour enfants et adultes en français et anglais dans un centre de yoga de Princeton :

[Les classes auront lieu à WILD CHILD YOGA, Princeton Shopping Center, 301 North Harisson Street](#)

(dans une allée juste en face du magasin de jouets Learning Express.)